ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ГЛАГОЛОВ, ВЫРАЖАЮЩИЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА С УЧАЩИМИСЯ С УЗБЕКСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ

И. Т. Ражабова
Чирчикского государственного педагогического института Ташкентской области

АННОТАЦИЯ

В статье рассматривается лингводидактические аспекты глаголов, выражающие перемещения, на уроках русского языка с учащимися с узбекским языком обучения.

Ключевые слова: методика, урок, язык, глаголы, педагогика.

LINGUODIDACTICAL ASPECTS OF VERBS EXPRESSING MOVEMENT IN RUSSIAN LANGUAGE LESSONS WITH STUDENTS WITH THE UZBEK LANGUAGE OF LEARNING

I. T. Rajabova
Chirchik State Pedagogical Institute of Tashkent region

ABSTRACT

The article discusses the linguodidactic aspects of verbs expressing displacements in the Russian language lessons with students with the Uzbek language of instruction.

Keywords: methodology, lesson, language, verbs, pedagogy

ВВЕДЕНИЕ

Категория вида в узбекском языке в меньшей степени выражена синтетическими формами и в большей степени - аналитическими.

В отношении категории вида и её наличия в тюркских языках существуют три точки зрения: 1) наличие в тюркских языках категории глагольного вида вообще, отрицается; 2) почти все сложные глаголы рассматривается как видовые формы глагола; 3) система видов в тюркских языках рассматривается по схеме системы видов в русском языке.

ЛИТЕРАТУРА И МЕТОДОЛОГИЯ

Б. А. Серебренников утверждает, что в тюркских языках нет категории глагольного вида. Существуют лишь некоторые группы, или классы глаголов, обладающие так называемым видовым значением.

В узбекском языке, в отличие от русского языка, каждый глагол движения имеет несколько форм будущего времени. В русском языке глаголы несовершенного вида образуют будущее сложное (буду ходить), а глаголы совершенного вида - будущее простое. Категория вида - одно из главных грамматических и стилистических богатств языка (А.М. Пешковский). Она находится в тесном взаимодействии с категориями времени, залога, наклонения.

Вид в русском языке является широкомасштабной грамматической категорией. Каждый глагол имеет видовую форму, и её выражение осуществляется при помощи различных способов: суффиксального выбросить - выбрасывать); префиксального (варить - сварить); префиксально - суффиксального (сажать - посадить); г) супплетивного (брать - взять).

Глагол обладает и валентностью, которая характерна и для глаголов движения.

Специфичность глаголов не однонаправленного движения в морфологическом отношении проявляется в следующем: при присоединении приставок, они не вступают в видовую оппозицию, и, во-вторых, те из них, которые по своей морфологической природе являются непредельными и непереходными, становятся предельными и переходными .

Что касается их словообразовательных особенностей, то здесь в первую очередь нужно отметить способность глаголов не однонаправленного движения «возглавлять» собственные словообразовательные гнезда. Последние принадлежат к полному структурному типу словообразовательных гнезд (по типологии А.И. Моисеева), являются трёх-, четырёх-, пятиступенчатыми, причём наполнение ступеней словообразования крайне неравномерно.

ОБСУЖДЕНИЕ И РЕЗУЛЬТАТЫ

С точки зрения количественного аспекта мотивационного потенциала глаголы движения мотивируют большое количество производных (их насчитывается до шестисот) и имеют максимально большие словообразовательные парадигмы. Последние носят гетерогенный характер, то есть содержат производные, относящие к разным частям речи. Среди них выделяется большой разряд префиксальных образований. Им присущи разнообразные модификационные словообразовательные значения, свойственные группировкам производных, которые являются разрядами способов глагольного действия. Каждый префикс привносит в глагол свой индивидуальный оттенок значения.

Несмотря на свой архаический характер, глаголы движения обладают высокими деривационными возможностями. Это проявляется, например, в том, что за последнее время число производных, мотивированных глаголами не однонаправленного движения, увеличилось на несколько десятков слов.

При обучении русскому языку как иностранному важное место занимает проблема методической организации грамматического материала. Повышению эффективности обучения способствуют наглядность в подаче визуального правила и система упражнений, являющая основным средством определенного формирования речевого механизма учащихся на базе типичного кода.

По мнению многих учёных, глагол является самой сложной грамматической категории русского языка, так как он занимает центральное положение в семантической структуре предложения. В её составе уже давно выделяются такие группы, как глаголы речи, чувства и восприятия, движения и т.д.

Тема «Глаголы движения» вызывает большие трудности у иностранных студентов, изучающихся русский язык. Эти трудности можно объяснить следующими причинами: 1) богатством лексических значений глаголов движения; 2) необходимость разграничивать обозначение движения с помощью транспорта и без него; 3) наличием бесприставочных и приставочных глаголов движения; 4) существование среди приставочных глаголов, несовершенного вида глаголов, обозначающих однонаправленное и ненаправленное, однократное и повторяющееся движение; 5) среди приставочных глаголов – употреблением парных и несоотносительных по виду глаголов, глаголов с различными многочисленными приставками, часто довольно близкими по звучанию (2).

Затруднения в освоении названной темы появляются и потому, что нередки случаи расхождения между ранее изученным теоритическим материалом и практическими случаями употребления.

У глаголов движения имеются свои особенности употребления в речи, связанные со своеобразием образования видовых форм. Так, одни приставки вносят в глаголы пространственные значения (движение направо, вверх, налево, и т.д.), другие –временные значения.

В работе А.В. Исаченко глаголы движения представлены 17 соотносительными парами: бежать – бегать, везти – возить, гнать-гонять, гнаться – гоняться, ехать- ездить, идти-ходить, нести- носить, нестись-носиться (1). Другие лингвисты традиционно выделяют 14 пар глаголов движения.

В современном русском языке с парными глаголами движения взаимодействуют около 20 продуктивных приставок: в, вз, вы, за, из, над, недо, пере, под, про, при, у, раз, об.

Таким образом, глаголы движения наряду с другими важными грамматическими темами находятся в центре внимания преподавателя в течении всего периода обучения школьников с узбекским языком обучения.

Преподаватель постоянно встречается с разнообразными ошибками, обусловленными особенностями этих глаголов и особенностями родного языка иностранного студента.

Анализируя ошибки студентов, можно сделать вывод, что чаще всего наблюдается смешение форм: двух приставочных глаголов движения ушёл-вышел; приставочного и бесприставочного глаголов одного вида приезжал – ездил; приставочного и бесприставочного глаголов разных видов не съездил – не поехал. Можно привести несколько примеров ошибок в речи школьников : Шахзода увидела учителя и пришла к нему; Где ты был в субботу? Я сходила к бабушке.

По мнению некоторых методистов, можно выделить четыре основных пункта в процессе изучения глаголов движения в школе с узбекским языком обучения.

1. Когда студенты изучают винительный падеж направления, вводятся глаголы идти, ходить, пойти. Мы идем в школу; Сегодня они ходили в музей; Послезавтра он пойдет на концерт. В этом пункте объясняется лексическое значение данных глаголов. Даются сведения о том, что глагол идти обычно используется в настоящем времени (Куда вы идете сейчас? – мы идем в школу пойти содержит указание на будущее время (Куда он пойдёт послезавтра? Послезавтра он пойдет на концерт ходить употребляется в настоящем времени для обозначения повторяющегося движения(Каждый день мы ходим в школу), совпадает по значению в предложении «Вчера мы были в кино».

2. Изучение основных глаголов движения без приставок. При изучении основных глаголов движения без приставок даётся список соотносительных глаголов однонаправленного и разнонаправленного движения и объясняется различия в характере движения(4).

3. В третьем пункте изучаются глаголы движения с приставками. На основе рассмотренных глаголов с помощью приставок образуются производные, значения которых зависят от словообразующей приставки. При этом от группы глаголов однонаправленного движения образуются глаголы совершенного вида (выйти, вынести, вылететь и др.), а от группы глаголов ненаправленного

движения – глаголы несовершенного вида (выходить, выносить, вылетать и др. На уроках можно попросить учеников перевести на узбекский язык значения данных слов.

4. В четвертом пункте изучаются переносные значения глаголов движения. От исходного значения глаголов образуется значение движения вообще: дождь идет, время бежит, время летит, молоко убежало.

Ученики должны обратить внимание на то , что парность глаголов однонаправленного и ненаправленного движения утрачивается в переносных значениях. Например , О чём идёт речь?, О чём ведут переговоры? Но нельзя: О чем ходит речь? О чём водят переговоры?

Таким образом значения пути движения, делясь на абстрактные и конкретные, отличаются большим разнообразием, при этом отношения между формами оказываются довольно сложными(12).

В тюркских языках глаголы движения занимают особое место. Имеется ряд исследований в этой области (Халикова, 1967, Васильева, 1980; и др.) Глаголами движения посвящен и труд Н.К. Дмитриева, который отмечает, что глагол движения в тюркских языках не диыыеренцируется по способу движения, что, как известно, является основным критерием при классификации русских глаголов движения. ПО его мнению, все глаголы движения можно разделить на две группы:

1) глаголы, обозначающие направление движения:

2) глаголы, обозначающие способ движения. Существует несколько глаголов, которые занимают как бы промежуточное положение между этими группами.

В качестве основного «интегрирующего» семантического признака анализируемых глаголов выступает признак «движение» . Семантической доминантой группы признаётся глагол ходить, идти, ездить, двигаться. Обобщенно выражающей семантику всей группы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Наиболее полное описание глаголов движения дает М.Г. Усманова. Автор отмечает, что в башкирском языке, как и в других тюркских языках, органическим признаком глаголов движения, сущность их своеобразия, является направленность движения, которая четко отражена в смысловой структуре большинства глаголов. Отсутствие в башкирском языке префиксов, как и в других тюркских языках, выполняющих в русском языке функцию выражения различного рода направлений, компенсируется лексическим путем: в

содержание глагола наряду с другими смысловыми элементами входит и обозначение направления. Они выражают идею направленности действия имплицитно, сами своими корнями, не нуждаясь для этого ни в каком морфологическом оформлении.

REFERENCES

1. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. М. :Учпедгиз, 1986
2. Пелих В.М., Абдульманова А.К. Историческая грамматика русского языка. Самара,1994.
3. Востоков А.Х. Русская грамматика. СПб.,1839
4. Булаховский Л.А. Исторический комментарий к литературному русскому языку. Киев,1939.
5. Mirzarahimova, G. I. (2020). Pedagogical and Psychological Bases of Development of Educational Activity in Students. *International Journal of Advanced Science and Technology*, 7021-7030.
6. Ramonova, S. K. (2020). The importance of information technology in teaching the basics of electrical engineering and the basics of electronics in higher military educational institutions. *НамДУ илмий ахборотномаси*, (4), 435-438.
7. Рамонова, С. К. (2020). Электротехника ва электроника асослари фанини ўқишни ахборот-коммуникацион технологиялари ёрдамида такомиллаштириш методлари. *Science and Education*, *1*(4), 315-321.
8. Рамонова, С. К. (2020). “Электротехника ва электроника асослари” фанини ўқитишда ахборот технологиялардан фойдаланишнинг методлари. *“Таълимда замонавий ахборот технологияларидан фойдаланишнинг инновацион усуллари”*, 384-387.
9. Қораев, С. Б. (2020). Профессионал таълимда ўқув амалиётларини ташкил этишнинг ўзига хос хусусиятлари. *Academic research in educational sciences*, *1*(3).
10. Shagiyeva, N. (2020). The role of information technologies to teach Russian language. *European Journal of Research and Reflection in Educational Sciences*, *8*(7).
11. Эшманова, Н. Н., & Матьякубова, М. Б. (2019). Тарбиячиларнинг касбий компетенцияларини ривожлантириш. *Таълимдаги инновациялар ва ислоҳотлар контекстида замонавий кластер тизими:муаммолар,ёндашувлар ва истиқболлар*, *1*, 33-34.
12. Махкамова, Ш. Р., & Асадуллаева, М. А. (2020). «Великий шёлковый путь»: взаимодействие культур запада и востока в контексте проблемы модернизации музыкального образования в узбекистане. *Science and Education*, *1*(4).
13. Бегматов, Б. Б. (2020). Роль и функции русского языка в условиях суверенного Узбекистана. *Наука и общество*, *1*(65), 33-37.
14. Ражапова, И. Т. (2019). Методика обучения видам русского глаголав. *Илм сарчашмалари*.

15. Рустамова, С. Э. (2020). Применение технологии полного усвоения знаний в высшем образовательном учреждении. Academic Research in Educational Sciences, 1 (3), 360-368.
16. Khoshimova, D. R. (2020). Features of Improvement Sensate – Expressive Speech While Teaching Listening Students Applying Mnemonic Base. *Eastern European Scientific Journal*, (1), 158-161.
17. Бадалова, Б. Т. (2020). Таълим тизими ва педалогия назарияси. Academic Research in Educational Sciences, 1 (3), 1300-1305.
18. Утаев, А. Й., & Матьякубова, М. Б. (2019). Психологические основы развития речи. *"Таълимдаги инновациялар ва ислоҳотлар контекстида замонавий кластер тизими: муаммолар, ёндашувлар ва истиқболлар" мавзусидаги илмий-амалий анжуман*, *1*, 193-194.
19. Ўтаев, А. Й. (2019). Бўлажак ўқитувчилар сиёсий маданиятини шаклантиришнинг кластер тизими. *"Таълимдаги инновациялар ва ислоҳотлар контекстида замонавий кластер тизими: муаммолар, ёндашувлар ва истиқболлар" мавзусидаги илмий-амалий анжуман илмий ишлар тўплами*, *2*, 50-53.
20. Ўтаев, А., & Норова, Н. (2019). Олий педагогик таълим муассаларида норматив – ҳуқуқиий ҳужжатлар тарғиботини ташкил этиш. *"Таълимдаги инновациялар ва ислоҳотлар контекстида замонавий кластер тизими: муаммолар, ёндашувлар ва истиқболлар" мавзусидаги илмий-амалий анжуман илмий ишлар тўплами*, *2*, 48-50.
21. Badalova, B. (2020). Lesson Competition Element in Russian. *EPRA International Journal of Multidisciplinary Research*, *6*(5), 535-537.
22. Barakaevich, K. S. (2020). Improvement of Vocational Training of Pupils in Secondary Schools. *International Journal of Psychosocial Rehabilitation*, *24*(1).
23. Қораев, С., & Тилакова, М. (2020). Ўқувчилар креативлик қобилиятларини ривожлантириш бўйича тавсиялар. *Academic Research in Educational Sciences*, *1*(4), 184-189.
24. Ramonova, S. K. (2020). Improvement in teaching of the discipline of electrical engineering and the basis of electronics in higher educational institutions based on information technologies. *International Journal of Innovations in Engineering Research and Technology*, *7*(5), 258-260.
25. Абдусаматова, Ш. С., & Бурханова, М. Б. (2020). Кўп фарзандли ота-оналарининг оиладаги муносабатларининг хусусиятлари. *Oriental Art and Culture*, (4).
26. Шакирова, Р. Р. (2019). Отличительные особенности рассказа от других эпических жанров. *Polish science journal*, 169-172.